

香港人壽誠意推出「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃

2014年1月30日 - 全球經濟市場不穩，客戶多傾向選擇較穩健的儲蓄工具。近年，人民幣持續升值，而以人民幣作單位之壽險計劃深受廣泛客戶歡迎。香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）將推出「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃，客戶只需繳付兩年保費，便可獲享六年儲蓄及人壽保障¹。

香港人壽業務總監陳少鈺表示：「本計劃提供保證回報作穩固收益，特別適合憧憬人民幣升值之人士。於保單期滿時，保證回報可達已繳總保費之116.70%（以人民幣計算）；若假設客戶繳交首年保費時預先將第二年年繳保費存入備用保費戶口，並享有第二年保費3.5%折扣優惠，保單期滿時，保證回報相等於已繳總保費之118.77%（以人民幣計算）。」

「富足6年」以人民幣計算保單價值及保費，客戶可選擇以人民幣或港幣繳付保費、收取保證現金價值及賠償金額，令理財更具靈活性。此外，此計劃提供靈活保費安排，助客戶輕鬆管理匯率風險。客戶可以於繳交首年保費時選擇預先將第二年保費存入備用保費戶口²，有關兌換率將會被鎖定於存入當日之兌換率，免除因人民幣升值而須增加未來保費的憂慮，並可享第二年保費3.5%折扣優惠。

計劃於首個保單週年更附送免費意外死亡保障³，被保人一旦因意外導致身故，將額外派發相等於投保金額之10%的賠償金額，為客戶提供周全保障。

「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為人民幣40,000，而每位被保人之最高投保金額為人民幣8,000,000。計劃投保簡便，客戶無須驗身。

如欲查詢有關計劃詳情，請參閱產品小冊子、致電香港人壽投保熱線2290 2888、瀏覽[香港人壽網站](#)，或親臨香港人壽之保險代理商創興銀行、上海商業銀行、永亨銀行及永隆銀行各分行。

¹在首個保單年度之身故賠償相等於已繳總保費之100%；由第二個保單年度至保單期滿，身故賠償相等於已繳總保費之102%或當時之保證現金價值之100%（以較高者為準）。惟已繳總保費並不包括備用保費戶口內之金額。

²備用保費戶口內的金額將於第二年保費到期日自動繳付至保單。備用保費戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。

³每位被保人之最高總保障額為人民幣400,000（以每位被保人於香港人壽獲受保之所有人民幣保單內仍然生效之意外死亡保障計算）。

發售期有限

富足6年

人民幣儲蓄壽險計劃

2年靈活繳款 6年達成目標
預早策劃 目標易達

- 計劃特點**
- 人民幣保單 自選人民幣或港幣結算¹
 - 保證回報116.70%² (以人民幣計算)
 - 首年免費意外死亡保障 高達人民幣400,000³
 - 2年繳款 6年期人壽保障⁴
 - 靈活保費安排 避免匯率風險⁵
 - 投保簡便 無須驗身

建議書例子 重要事項：此乃「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃保險利益之說明摘要，並不影響保單內所列的條款及規定。假設投保金額為人民幣100,000

保單生效年滿	保證現金價值 ⁶	身故賠償 ²	已繳總保費
1	35,000	50,000	50,000
2	80,000	102,000	100,000
3	85,000	102,000	100,000
4	90,000	102,000	100,000
5	100,000	102,000	100,000
6	116,700	116,700	100,000

以上為建議書例子，實際的保費及詳情，請參閱「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃之保險利益說明。

「富足6年」人民幣儲蓄壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為人民幣40,000，而每位被保人之最高投保金額為人民幣8,000,000。上列為本產品主要利益的說明摘要，如欲查詢有關計劃詳情，請親臨本公司之保險代理商創興銀行、上海商業銀行、永亨銀行及永隆銀行各分行，或致電香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）投保熱線2290 2888查詢。

- 備註：**
1. 本計劃以人民幣計算保單價值及保費，客戶可選擇以人民幣或港幣繳付保費、收取保證現金價值及賠償金額。若選擇以港幣結算，兌換金額乃根據當時兌換率計算，香港人壽或會不時調整有關兌換率。
 2. 在首個保單年度之身故賠償相等於已繳總保費之100%；由第2個保單年度至保單期滿，身故賠償相等於已繳總保費之102%或當時之保證現金價值之100%（以較高者為準）。惟已繳總保費並不包括備用保費戶口內之金額。
 3. 保單期滿時，保證回報相等於已繳總保費之116.70%（以人民幣計算）；若假設客戶繳交首年保費時預先將第2年年繳保費存入備用保費戶口，並享有第2年保費3.5%折扣優惠，保單期滿時，保證回報相等於已繳總保費之118.77%（以人民幣計算）。
 4. 客戶可於繳交首年保費時，預先將第2年年繳保費存入備用保費戶口，有關兌換率將會被鎖定於存入當日之兌換率，並享有第2年保費3.5%折扣優惠。而備用保費戶口內的金額將於第2年保費到期日自動繳付至保單。備用保費戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。
 5. 意外死亡保障額相等於基本計劃投保金額之10%，而每位被保人之最高保障額為人民幣400,000（以每位被保人於香港人壽獲受保之所有人民幣保單內仍然生效的意外死亡保障計算）。
 6. 若客戶於保單滿期日前退保，可獲當時之保證現金價值，而保證現金價值之金額可能會少於已繳總保費。

請注意下列風險披露：

- **匯率風險** — 此計劃以人民幣計算保單價值及保費，任何利益價值亦會以人民幣發放。若以港幣收取利益價值，有關金額將根據在保單利益發放時由香港人壽所訂的人民幣兌港幣的匯率計算。由於匯率可能出現波動，如人民幣兌港幣大幅貶值，保單的利益價值（以港幣計算）則可能大幅降低。如人民幣兌港幣大幅升值，保單的保費（以港幣計算）則可能大幅增加。
- **貨幣風險** — 目前人民幣不是自由兌換貨幣，並設有每日兌換限額，以人民幣兌換港幣須依從中國之監管機構所制訂的規章限制。如兌換金額超過每日兌換限額，客戶可能需一段時間方可將所投保之人民幣兌換至另一種貨幣。
- **長期承諾** — 此計劃的設計是供持有至滿期日，客戶若在保單滿期日前退保，或會損失部份已繳之保費。客戶應全數繳付此計劃的整個保費繳付期內之保費。若停止繳付保費，可能會導致保單失效及損失已繳之保費。
- **發行人的信貸風險** — 此計劃由香港人壽發行及承保，客戶應考慮發行人的財政狀況，以決定其是否能履行此計劃所須付上的責任。在最壞的情況下，客戶可能損失所有已繳之保費及利益價值。

本宣傳單張只作參考用途，並只適用於香港境內使用，詳細條款及規定均以保單為準。
閣下可於作出任何決定前諮詢獨立的專業意見。

如欲索取英文版本，請致電香港人壽熱線2290 2888。

Should you require an English version, please call our hotline at 2290 2888.

如欲要求香港人壽停止使用 閣下個人資料作直接促銷用途，請致函香港人壽，地址為香港皇后大道中183號中環大廈15樓或致電2290 2882與我們的資料保護主任聯絡。此項安排不另收費。



香港人壽為下列金融集團聯營機構：



PH08M002-201402-02B